

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allāh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allāh bless Muḥammad and the family of Muḥammad.

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَصِفُهُ نَعْتُ الْوَاصِفِينَ

O Allāh, O He whom the depiction of the describers fails to describe!

وَيَا مَنْ لَا يُجَاوِزُهُ رَجَاءُ الرَّاجِينَ

O He beyond whom passes not the hope of the hoppers!

وَيَا مَنْ لَا يَضِيعُ كُدَيْهِ أَجْرُ الْمُحْسِنِينَ

O He with whom is not lost the wage of the good-doers!

وَيَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى خَوْفِ الْعَابِدِينَ

○ He who is the ultimate object of the fear of the worshipers!

وَيَا مَنْ هُوَ غَايَةُ خَشْيَةِ الْمُتَّقِينَ

○ He who is the utmost limit of the dread of the God-fearing!

هَذَا مَقَامٌ مَنْ تَدَاوَلَتْهُ أَيْدِي الذُّنُوبِ

This is the station of him whom sins have passed from hand to hand.

وَ قَادَتُهُ أَزِمَةُ الْخَطَايَا

Offenses' reins have led him on,

وَاسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ

and Satan has gained mastery over him.

فَقَصُرَ عَمَّا أَمَرْتَ بِهِ تَقْرِيطًا

He fell short of what You have commanded through neglect,

وَتَعَاطَىٰ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ تَغْرِيرًا

and he pursued what You have prohibited in delusion,

كَأَجَاهِلٍ بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ

like one ignorant of Your power over him,

أَوْ كَاثِمُنْكَرٍ فَضَلَ إِحْسَانِكَ إِلَيْهِ

or one who denies the bounty of Your beneficence toward him,

حَتَّىٰ إِذَا انْفَتَحَ لَهُ بَصَرُ الْهُدَىٰ

until, when the eye of guidance was opened for him,

وَقَشَعَتْ عَنْهُ سَحَابِ الْعَمَى

and the clouds of blindness were dispelled,

أَحْصَى مَا ظَلَمَ بِهِ نَفْسَهُ

he reckoned that through which he had wronged himself

وَ فَكَّرَ فِيمَا خَالَفَ بِهِ رَبَّهُ

and reflected upon that in which he had opposed his Lord.

فَرَأَى كَبِيرَ عَصِيَانِهِ كَبِيرًا وَ جَلِيلَ مُخَالَفَتِهِ جَلِيلًا

He saw his vast disobedience as vast and his great opposition as great.

فَأَقْبَلَ نَحْوَكَ مُؤَمِّلًا لَكَ مُسْتَحِيًّا مِنْكَ

So turned to You, hoping in You and ashamed before You,

وَوَجَّهُ رَغْبَتَهُ إِلَيْكَ ثِقَّةً بِكَ

and he directed his beseeching toward You,
having trust in You.

فَأَمَّكَ بِطَمَعِهِ يَقِينَا

He repaired to You in his longing with certitude,

وَ قَصَدَكَ بِخَوْفِهِ إِخْلَاصًا

and he went straight to You in fear with sincerity.

قَدْ خَلَا طَمَعُهُ مِنْ كُلِّ مَطْمُوفٍ فِيهِ غَيْرِكَ

His longing was devoid of every object of longing but You,

وَأَفْرَحَ رَوْعَهُ مِنْ كُلِّ مَحْذُورٍ مِنْهُ سِوَاكَ

and his fright departed from every object of fear but You.

فَمَثَلَ بَيْنَ يَدَيْكَ مُتَضَرِّعًا

So he stood before You pleading,

وَ غَمُضَ بَصَرَهُ إِلَى الْأَرْضِ مُتَخَشِعًا

his eyes turned toward the ground in humbleness,

وَ طَاطَأَ رَأْسَهُ لِعِزَّتِكَ مُتَذَلِّلاً

his head bowed before Your might in lowliness;

وَأَبْنِكَ مِنْ سِرِّهِ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُ خُضُوعًا

he revealed to You in meekness those secrets of his which
You know better than he;

وَعَدَّدَ مِنْ ذُنُوبِهِ مَا أَنْتَ أَحْصَى لَهَا خُشُوعًا

he numbered for You in humility those sins of his which You
count better than he;

وَاسْتَعَاثَ بِكَ مِنْ عَظِيمٍ مَا وَقَعَ بِهِ فِي عِلْمِكَ

he sought help from You before the dreadful into which he has
fallen in Your knowledge,

وَأَقْبِحَ مَا فَضَحَهُ فِي حُكْمِكَ

and the ugly which has disgraced him in Your judgement;

مِنْ ذُنُوبٍ أَدْبَرَتْ لِدَاتِهَا فَذَهَبَتْ

the sins whose pleasures have turned their backs and gone,

وَ أَقَامَتْ تَبِعَاتُهَا فَلَزِمَتْ

and whose evil consequences have stayed and stuck fast.

لَا يُنْكِرُ يَا إِلَهِي عَدْلَكَ إِنَّ عَاقِبَتَهُ

He will not deny Your justice, my God, if You punish him,

وَلَا يَسْتَعْظِمُ عَفْوَكَ إِنِ عَفَوْتَ عَنْهُ وَرَحِمْتَهُ

nor will he consider Your pardon great if You pardon him and
have mercy upon him,

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الرَّبُّ الْكَرِيمُ

for You are the Generous Lord,

الَّذِي لَا يَتَعَاظَمُهُ غُفْرَانُ الذُّنُوبِ الْعَظِيمِ

for whom the forgiveness of great sins is nothing great!

اللَّهُمَّ فَهَآ أَنَا ذَا قَدْ جِئْتُكَ مُطِيعًا لِأَمْرِكَ فِيمَا
أَمَرْتَ بِهِ مِنَ الدُّعَاءِ

O Allāh, so here I am: I have come to You obeying Your command (for You have commanded supplication),

مُتَّجِرًا وَعَدَّكَ فِيمَا وَعَدْتَهُ بِهِ مِنَ الْإِجَابَةِ

and asking the fulfillment of Your promise, (for You have promised to respond),

إِذْ تَقُولُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ

You have said, “*Supplicate Me and I will respond to you.*”
(40:60)

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allāh bless Muḥammad and his Household,

وَٱلْقَنِي بِمَغْفِرَتِكَ كَمَا لَقِيتُكَ بِإِقْرَارِي

meet me with Your forgiveness just as I have met You with my
confession,

وَارْفَعْنِي عَنْ مَصَارِ الدُّنُوبِ كَمَا وَضَعْتُ لَكَ نَفْسِي

lift me up from the fatal infirmities of sins just as I have let
myself down before You,

وَاسْتُرْنِي بِسِتْرِكَ كَمَا تَأْنِيْتَنِي عَنِ الْاِنْتِقَامِ مِنِّي

and cover me with Your covering just as You have shown no
haste to take vengeance on me!

اللَّهُمَّ وَثِّبْ فِي طَاعَتِكَ نِيَّتِي

O Allāh, make firm my intention to obey You,

وَأَحْكِمُ فِي عِبَادَتِكَ بِصِيرَتِي

strengthen my insight in worshipping You,

وَ وَقِّنِي مِنَ الْأَعْمَالِ لِمَا تُغْسِلُ بِهِ دَنَسَ الْخَطَايَا عَنِّي

give me the success of works which will wash away the
defilement of offenses,

وَتَوَفَّنِي عَلَىٰ مِلَّتِكَ وَمِلَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ
إِذَا تَوَفَّيْتَنِي

and take me when You take me in the creed of Your Prophet
Muḥammad (upon him be peace).

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا

O Allāh, I repent to You in this my station

مِنْ كَبَائِرِ ذُنُوبِي وَصَغَائِرِهَا

from my sins, great and small,

وَبَوَاطِنِ سَيِّئَاتِي وَظَوَاهِرِهَا

my evil deeds, inward and outward,

وَسَوَآلِفِ زَلَّاتِي وَحَوَادِثِهَا

my lapses, past and recent,

تَوْبَةَ مَنْ لَا يُحَدِّثُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةٍ

with the repentance of one who does not tell himself that he
might disobey,

وَلَا يُضْمِرْ أَنْ يُعُودَ فِي خَطِيئَةٍ

or secretly think that he might return to an offense.

وَقَدْ قُلْتِ يَا إِلَهِي فِي مُحْكَمِ كِتَابِكَ إِنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ
عَنْ عِبَادِكَ

You have said, my God, in the firm text of Your Book, that You accept repentance from Your servants,

وَ تَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ

pardon evil deeds,

وَتُحِبُّ التَّوَّابِينَ

and love the repenters,

فَاقْبَلْ تَوْبَتِي كَمَا وَعَدْتَ

so accept my repentance as You have promised,

وَاعْفُ عَن سَيِّئَاتِي كَمَا ضَمِنْتَ

pardon my evil deeds as You have guaranteed,

وَأُجِبْ لِي مَحَبَّتَكَ كَمَا شَرَطْتَ

and make obligatory toward me Your love
as You have stipulated!

وَكَأَيُّ رَبِّ شَرَطِي أَنْ لَا أَعُودَ فِي مَكْرُوهِكَ

To You, my Lord, belongs my stipulation that I will not return to
what is disliked by You,

وَ ضَمَانِي أَنْ لَا أَرْجِعَ فِي مَذْمُومِكَ

my guarantee that I will not go back to what You blame,

وَ عَهْدِي أَنْ أَهْجُرَ جَمِيعَ مَعَاصِيكَ

and my covenant that I will stay away from acts of
disobedience to You.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْلَمُ بِمَا عَمِلْتُ

O Allāh, You know better what I have done,

فَاغْفِرْ لِي مَا عَلِمْتَ

so forgive me what You know,

وَاصْرِفْنِي بِقُدْرَتِكَ إِلَى مَا أَحْبَبْتَ

and turn me through Your power to what You love!

اللَّهُمَّ وَعَلَيَّ تَبِعَاتٌ قَدْ حَفِظْتَهُنَّ

O Allāh, counted against me are claims that stay in my
memory,

وَتَبِعَاتٍ قَدْ نَسِيتُهُنَّ

and claims that I have forgotten,

وَكَلَّهُنَّ بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ

while all of them remain in Your eye that does not sleep,

وَعِلْمِكَ الَّذِي لَا يَنْسَى

and Your knowledge that does not forget!

فَعَوِّضْ مِنْهَا أَهْلَهَا

So compensate their owners,

وَاحْطُطْ عَنِّي وَزْرَهَا

lighten their load upon me,

وَخَفِّفْ عَنِّي ثِقَلَهَا

lift up their weight from me,

وَاعْصِمْنِي مِنْ أَنْ أَقَارِفَ مِثْلَهَا

and preserve me from approaching their like!

اللَّهُمَّ وَإِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِي بِالتَّوْبَةِ إِلَّا بِعِصْمَتِكَ

O Allāh, but I can not be faithful to my repentance without Your preservation,

وَلَا اسْتِمْسَاكَ بِي عَنِ الْخَطَايَا إِلَّا عَنْ قُوَّتِكَ

nor can I refrain from offenses without Your strength.

فَقَوِّنِي بِقُوَّةٍ كَافِيَةٍ

So strengthen me with a sufficient strength,

وَ تَوَكَّلْ عَلَيَّ بِعِصْمَةٍ مَّانِعَةٍ

and attend to me with a defending preservation!

اللَّهُمَّ أَيُّمًا عَبْدٍ تَابَ إِلَيْكَ

O Allāh, if any servant repents to You,

وَهُوَ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَاسْخُ لَتَوْبَتِهِ

while in Your knowledge of the Unseen he will break his
repentance,

وَ عَاثِدُ فِي ذَنْبِهِ وَخَطِيئَتِهِ

and return to his sin and offense,

فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَكُونَ كَذَلِكَ

I seek refuge in You lest I be like that!

فَاَجْعَلْ تَوْبَتِي هَذِهِ

So make this my repentance,

تَوْبَةٌ لَا أَحْتَاٰجُ بَعْدَهَا إِلَىٰ تَوْبَةٍ

a repentance after which I will need no repentance,

تَوْبَةٌ مُّوجِبَةٌ لِمَحْوِ مَا سَلَفَ وَ السَّلَامَةِ فِيمَا بَقِيَ

and a repentance which will obligate the erasing of what has gone by and safety in what remains!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَدِرُ إِلَيْكَ مِنْ جَهْلِي

O Allāh, I ask pardon from You for my ignorance,

وَاسْتَوْهَبِكَ سُوءَ فِعْلِي

and I ask You to disregard my evil acts!

فَاَضْمُنِي إِلَى كَنَفِ رَحْمَتِكَ تَطَوُّلاً

So join me to the shelter of Your mercy through graciousness,

وَاسْتُرْنِي بِسِتْرِ عَافِيَتِكَ تَفَضُّلاً

and cover me with the covering of Your well-being through
bounteousness!

اللَّهُمَّ وَإِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ مِنْ كُلِّ مَا خَالَفَ إِرَادَتَكَ

O Allāh, I repent to You from everything opposed to Your will,

أَوْ زَالَ عَنُ مَحَبَّتِكَ

or far from Your love,

مِنْ خَطَرَاتِ قَلْبِي

- the thoughts of my heart,

وَ لِحَظَاتِ عَيْنِي

the glances of my eye,

وَ حِكَايَاتِ لِسَانِي

the tales of my tongue -

تَوْبَةٌ تَسْلَمُ بِهَا كُلُّ جَارِحَةٍ عَلَيَّ حِيَالِهَا مِنْ تَبِعَاتِكَ

with a repentance through which each bodily part will by itself
stay safe from ill consequences with You,

وَتَأْمَنُ مِمَّا يَخَافُ الْمُعْتَدُونَ مِنْ أَلِيمِ سَطَوَاتِكَ

and remain secure from Your painful penalties feared by transgressors!

اللَّهُمَّ فَارْحَمْ وَحْدَتِي بَيْنَ يَدَيْكَ

O Allāh, so have mercy on my being alone before You,

وَ وَجِيبَ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ

the pounding of my heart in dread of You,

وَاضْطِرَابَ أَرْكَانِي مِنْ هَيْبَتِكَ

the trembling of my limbs in awe of You!

فَقَدْ أَقَامَتْنِي يَا رَبِّ ذُنُوبِي مَقَامَ الْحَزِي بِفَنَائِكَ

My sins, my God, have stood me in the station of degradation
in You courtyard.

فَإِنْ سَكَتُ لَمْ يَنْطِقْ عَنِّي أَحَدٌ

If I remain silent, none will speak for me;

وَإِنْ شَفَعْتُ فَلَستُ بِأَهْلِ الشَّفَاعَةِ

if I seek an intercessor, I am not worthy for intercession.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allāh bless Muḥammad and his Household,

وَ شَفِّعْ فِي خَطَايَايَ كَرَمَكَ

make Your generosity intercede for my offenses,

وَ عُدُّ عَلَى سَيِّئَاتِي بِعَفْوِكَ

follow up my evil deeds with Your pardon,

وَلَا تَجْزِنِي جَزَائِي مِنْ عِقَابِكَ

repay me not with the punishment that is my proper
repayment,

وَ اَبْسُطْ عَلَيَّ طَوْلَكَ

spread over me Your graciousness,

وَ جَلِّئِنِي بِسِتْرِكَ

wrap me in Your covering,

وَافْعَلْ بِي فِعْلَ عَزِيزٍ تَضَرُّ إِلَيْهِ عَبْدٌ ذَلِيلٌ فَرَحِمَهُ

and do with me what is done by a mighty man, when a lowly slave pleads to him and he shows him mercy,

أَوْ غَنِيٍّ تَعَرَّضَ لَهُ عَبْدٌ فَقِيرٌ فَنَعَشَهُ

or a rich man, when a poor slave submits himself and he raises
him to wealth!

اللَّهُمَّ لَا خَفِيرَ لِي مِنْكَ فَلِيخْفِرْنِي عِزُّكَ

O Allāh, I have no protector against You, so let Your might be my protector!

وَلَا شَفِيعَ لِي إِلَيْكَ فَلْيَشْفَعْ لِي فَضْلُكَ

I have no intercessor with You, so let Your bounty be my intercessor!

وَ قَدْ أَوْجَلَّتْنِي خَطَايَايَ فليؤمِّنِي عَفْوُكَ

My offenses have set me quaking, so let Your pardon give me security!

فَمَا كُلُّ مَا نَطَقْتُ بِهِ عَنْ جَهْلِ مَنِّي بِسُوءِ أَثَرِي

Not all that I have said rises up from my ignorance of my evil
footsteps,

وَلَا نَسِيَانَ لِمَا سَبَقَ مِنْ ذَمِيمٍ فَعَلِي

or forgetfulness of my blameworthy acts in the past,

وَلَكِنْ لِيَسْمَعَ سَمَّاوُكَ وَمَنْ فِيهَا وَارْضُكَ وَمَنْ عَلَيْهَا

but in order that Your heaven and those within it and Your
earth and those upon it may hear

مَا أَظْهَرْتُ لَكَ مِنَ النَّدَمِ

the remorse which I have professed to You,

وَ كَجَأْتُ إِيَّاكَ فِيهِ مِنَ التَّوْبَةِ

and the repentance through which I have sought asylum with
You.

فَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ بِرَحْمَتِكَ

Then perhaps one of them, through Your mercy,

يُرْحَمُنِي لِسُوءِ مَوْقِفِي

may show mercy upon my evil situation,

أَوْ تُدْرِكُهُ الرَّفَّةُ عَلَيَّ لِسُوءِ حَالِي

or be seized by tenderness for my evil state.

فِيَنَّا لَنِي مِنْهُ بِدَعْوَةٍ هِيَ أَسْمَعُ لَدَيْكَ مِنْ دُعَائِي

There may come from him for my sake a supplication to which
You give ear (i.e. listen) more than to my supplication

أَوْ شَفَاعَةٍ أَوْ كَدُّ عِنْدَكَ مِنْ شَفَاعَتِي

or an intercession surer with You than my intercession,

تَكُونُ بِهَا نَجَاتِي مِنْ غَضَبِكَ

through which I may be delivered from Your wrath

وَ فَوْزِي بِرِضَاكَ

and attain to Your good pleasure!

اللَّهُمَّ إِنِّي كُنْتُ مِنَ النَّادِمِينَ

O Allāh, if remorse is a repentance toward You, then I am the most remorseful of the remorseful!

وَإِنْ يَكُنِ التُّرُكُ لِمَعْصِيَتِكَ إِنْابَةً فَأَنَا أَوَّلُ الْمُنِيبِينَ

If refraining from disobedience is a turning back to You, then I
am the first of those who turn back!

وَإِنْ يَكُنِ الْإِسْتِغْفَارُ حِطَّةً لِلذُّنُوبِ فَإِنِّي لَكَ مِنْ
الْمُسْتَغْفِرِينَ

If praying for forgiveness alleviates sins, surely I am one of those who pray for Your forgiveness!

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَمَرْتَ بِالتَّوْبَةِ وَضَمِنْتَ الْقَبُولَ

O Allāh, as You have commanded repentance and guaranteed acceptance,

وَ حَشَّتْ عَلَى الدُّعَاءِ وَ وَعَدَتْ الإِجَابَةَ

as You have urged supplication, and promised to respond,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

so also bless Muḥammad and his Household,

وَاقْبَلْ تَوْبَتِي

accept my repentance,

وَلَا تُرْجِعْنِي مَرْجِعَ الْخَيْبَةِ مِنْ رَحْمَتِكَ

and return me not to the returning place of disappointment in
Your mercy!

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ عَلَى الْمُذْنِبِينَ وَ الرَّحِيمُ
لِلْخَاطِئِينَ الْمُنِيبِينَ

Surely You are Ever-turning toward the sinners, All-compassionate (2:128) toward the offenders who turn back!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ

O Allāh bless Muḥammad and his Household just as You have guided us by him!

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَمَا اسْتَقْدْتَنَا بِهِ

Bless Muḥammad and his Household just as You have
rescued us through him!

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تَشْفَعُ لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَيَوْمَ الْفَاقَةِ إِلَيْكَ

**Bless Muḥammad and his Household, with a blessing that will
intercede for us on the Day of Resurrection, the day of
neediness toward You!**

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

You are powerful over everything (3:26),

وَهُوَ عَلَيكَ يَسِيرٌ

and that is easy for You!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allāh bless Muḥammad and the family of Muḥammad.